



Klaus-Dieter Wirth schreibt seit mehr als 40 Jahren Haiku. Das Einzigartige an seinem Buch: Es ist dokumentarisch, chronologisch und viersprachig (deutsch, englisch, französisch, spanisch); alle Texte sind Eigenübertragungen und die Originale keineswegs immer in der Muttersprache. Alle 150 Haiku fanden bereits internationale Anerkennung in Einzelveröffentlichungen.



Klaus-Dieter Wirth has been writing haiku for more than 40 years. His book is unique in being documentary, chronological, and quadrilingual (German, English, French, Spanish); all texts are his own translations, the originals not always in his mother tongue. All 150 haiku already found international recognition in separate publications.



Klaus-Dieter Wirth écrit des haiku depuis plus de 40 ans. Son livre, unique en son genre, est documentaire, chronologique et en quatre langues (allemand, anglais, français, espagnol) ; tous les textes sont traduits par l'auteur, les originaux pas tous dans sa langue maternelle. Tous les 150 haïku ont été déjà publiés, la majorité à l'étranger.



Klaus-Dieter Wirth escribe jaikus desde hace más de 40 años. Su libro, solo en su género, es documental, cronológico y de cuatro lenguas (alemán, inglés, francés, español); todos los textos son traducciones del autor, pero no todos los originales se crearon en su lengua materna. Todos los 150 jaikus ya fueron publicados, mayoritariamente en el extranjero.



Zugvögel – 150 Haiku

Klaus-Dieter Wirth

Klaus-Dieter Wirth

Zugvögel

Migratory Birds

Oiseaux migrants

Aves migratorias

150 Haiku